תוכן עניינים

הקדמה................................................................................................................ 1

א. ספר יצירה

א.1. אופי ספר- יצירה............................................................................................ 2

א.2. זמנו של ספר- יצירה....................................................................................... 3

א.3. תוכן הספר.................................................................................................... 10

א.3. 1. הקוסמוגוניה של הספירות.......................................................................... 10

א.3. 1. 1. המונח "ספירות" בספר יצירה.................................................................. 15

א.3. 2. הקוסמוגוניה של האותיות.......................................................................... 16

א.3. 3. מבנה הקוסמוס בספר יצירה....................................................................... 18

א.3. 3. 1. שבעת ממדי החלל.................................................................................. 18

א.3. 3. 2. "אילן הספירות".................................................................................... 20

א.3. 3. 3. האנתרופוס........................................................................................... 21

ב. מייטרי אופנישד (Maitri Upanishad)

ב.1. האופי והתוכן של המייטרי אופנישד................................................................ 23

ב.2. זמנו של מייטרי אופנישד................................................................................ 23

ג. הקבלות בין ספר יצירה ומייטרי אופנישד............................................................ 25

ג.1. הקבלות טקסטואליות

ג.1. 1. האל האינסופי בששת ממדי החלל................................................................ 25

ג.1. 2. "רוח אלוהים חיים" (הספירה הראשונה) ואטמן............................................ 26

ג.1. 3. בריאה יש מאין.......................................................................................... 27

ג.1. 4. ששת כיווני המרחב מתפשטים מהממד האמצעי של הקוסמוס........................ 31

ג.1. 5. שלהבת קשורה בגחלת................................................................................ 36

ג.1. 6. האלוהות מתגלית בשלושה ממדים: עולם, שנה ונפש...................................... 37

ג.1. 7. גבולי אלכסונין.......................................................................................... 45

ג.1. 8. הבריאה באותיות ובמילים......................................................................... 46

ג.1. 9. שלוש אימות והמנטרה אום (Aum/Om) [Aum.svg](https://en.wikipedia.org/wiki/File:Aum.svg).................................................... 56

ג. 1. 10. פילוסופיה של "האצלה".......................................................................... 63

ג. 1. 11. המונח "ספירות".................................................................................... 75

ד. מסקנות על המקום, הזמן וזהות החוג של ספר יצירה.......................................... 77

ד.1. הזמן המשוער להשפעה הודית על היהדות העתיקה.......................................... 77

ד.2. התיראפויטים.............................................................................................. 79

ד.3. התיראפויטים, ספר יצירה ומייטרי אופנישד................................................... 84

ד.4. פילון, התיראפויטים וספר יצירה................................................................... 89

ד.4. 1. פילון התיראפויטי..................................................................................... 90

ד. 4. 2. מחזה נוגה לששה קצוות תבל.................................................................... 93

ד. 4. 2. 1. אברהם הפילוסוף................................................................................ 93

ד. 4. 2. 2. הלוגוס והתעצומות, "רוח אלוהים חיים" והספירות............................... 100

ד. 4. 2. 3. תעצומות ומספרים אצל פילון לעומת ספירות בספר יצירה...................... 109

ד. 4. 2. 4. הבריאה במאמר אצל פילון ובאותיות בספר יצירה................................. 110

ד. 4. 3. השוני בין תורת פילון וספר יצירה............................................................. 112

ד. 4. 4. ספר יצירה ופילון- שתי תורות מדיטטיביות; סיכום................................... 114

ד.5. האיסיים והתיראפויטים............................................................................. 116

ה. ספר יצירה בארץ- ישראל............................................................................... 128

ו. ספר המשכיל וספר יצירה............................................................................... 131

ז. המדיטציה בספרות ההיכלות והמרכבה ובקבלה של רבי אברהם אבולעפיה......... 135

ח. סוף דבר

ח.1. זמן ומקום חיבורו של ספר יצירה................................................................ 137

ח. 2. התרומה ההודית לתורת הסוד היהודית..................................................... 140

נספח: ישראל והודו- זיקה עתיקה?................................................................... 142

**Table of Contents**

Introduction.............................................................................................................................. 1

A. Sefer Yetzirah (Book of Creation)

A.1. The Character of the Sefer Yetzirah................................................................................... 2

A.2. The Time of the Sefer Yetzirah .......................................................................................... 3

A.3. Contents of Sefer Yetzirah............................................................................................... 10

A.3. 1. The Cosmogony of Sefirot ........................................................................................... 10

A.3. 1. The term "Sefirot" in Sefer Yetzirah............................................................................ 15

A.3. 2. The cosmogony of the letters.................................................................................... 16

A.3. 3. The structure of the cosmos in the Sefer Yetzirah ..................................................... 18

A.3. 1. The seven dimensions of space………………………………………………………………………………18

A.3. 3. 2. "The Tree of the Sefirot" ........................................................................................ 20

A.3. 3. Anthropos ................................................................................................................... 21

B. Maitri Upanishad

B.1. The Character and Content of the Maitri Upanishad...................................................... 23

B.2. The Time of Maitri Upanishad…………………………………...................................................... 23

B.3. Parallels between Sefer Yetzirah and Maitri Upanishad.................................................. 25

C.1. Textual Parallels

C.1. 1. The infinite God in the six dimensions of space ......................................................... 25

C.1. 2. "Spirit of the living God" (the first Sefira) and Atman ................................................. 26

C.1. 3. Creatio ex Nihilo………………………………………………………………………………………………….……27

C.1. 4. The six directions of space spread from the middle dimension of the cosmos……..….31

C.1. 5. The flame within the ember........................................................................................ 36

C.1. 6. Divinity is revealed in three dimensions: world, year and soul……………………..……….37

C.1. 7. Borderline diagonals…................................................................................................. 45

C.1. 8. Creation through letters and words ............................................................................ 46

C.1. 9. Three principal letters (א מ ש‬), and the Mantra (Aum / Om) ..................................... 56

C.1. 10. Philosophy of "emanation" ....................................................................................... 63

C.1. 11. The term "Sefirot" ……………………………………...…...….………………............................... 75

D. Conclusions on the location, tme and identity of the school of the Sefer Yetzirah ......... 77

D. 1. Estimated time for Indian influence on ancient Judaism………………………...………………… 77

D.2. The Therapeutai ........................................................................................................... 79

D. 3. The Therapeutai, Sefer Yetzirah and Maitri Upanishad………………..……….……………...... 84

D. 4. Philo, the Therapeutai and the Sefer Yetzirah ............................................................. 89

D. 4. 1. Philo and the Therapeutae......................................................................................... 90

D. 4. 2. A vision of splendor for the six edges of the universe................................................ 93

D. 4. 2. 1. Abraham the philosopher ...................................................................................... 93

D. 4. 2. 2. The logos and the forces, "The spirit of the living God" and the Sefirot…………. 100

D. 4. 2. 3. Forces and Numbers in Philo vs. Sefirot in the Sefer Yetzirah…………………….…… 109

D. 4. 2. 4. Philo's Creation in speech and Sefer Yetzirah's creation in letters…………………... 110

D. 4. 3. The difference between Philo's theory and the Sefer Yetzirah ............................... 112

D. 4. 4. Sefer Yetzirah and Philo - two meditative doctrines; Summary .............................. 114

D. 5. The Essenes and the Therapeutae............................................................................ 116

E. The Sefer Yetzirah in the Land of Israel ............................................................................ 128

F. The Book of Sefer HaMaskil and the Sefer Yetzirah ......................................................... 131

G. The Meditation on the literature of the Tabernacle and the Chariot and the Kabbalah of Rabbi Avraham Abulafia………………………………………………………………………………………………. 135

H. Epilogue

H. 1. Time and place of the Sefer Yetzirah ……..................................................................... 137

H. 2. The Indian contribution to Jewish mysticism ……………………………………………………........ 140

Appendix: Israel and India - Ancient Affinity?.......................................................................142

**תקציר הספר**

הספר מבקש להוכיח קשר מהותי בין ספר יצירה היהודי, שזמן חיבורו שנוי במחלוקת בין החוקרים (יש המאחרים אותו למאה ה-8 לספירה ויש שאף מקדימים אותו למאה ה-1 לספירה), לבין המייטרי אופנישד שבספרות ההודית. עיקר הזיקה ביניהם היא **טקסטואלית**, רוצה לומר שניתן להבחין במשניות די זהות בין שני הספרים. זהו עיקר החידוש שבספר, שבכוחו קודם כל להבין את אופיו המקורי של ספר יצירה, והוא תורה מדיטטיבית במיטבה בהידבקות באלוהי ישראל (להבדיל מברהמן-אטמן שבתורה ההודית). כפי הידוע, מייטרי אופנישד עצמו מושפע מהפילוסופיות סאנקהיה ויוגה, והחומר הרעיוני של האופנישד, ובפרט זה שמושווה לספר יצירה, מבוסס גם על אופנישדות קדומות (למשל, הצְ'הַנְדוֹגְיָה אופנישד).

יש לציין בפרט, כי הודות למחקר המשווה סוף סוף ניתן להבין מהו המקור למילה "ספירה" שבספר יצירה וממנו לקבלה היהודית, שכן "סאנקהיה" בסנסקריטית משמעה ספירה (!), ואכן גם ניתן לחוש בתיאוריית האצלה דומה יחסית בין הפילוסופיה ההודית לזו שבספר יצירה, רק שבניגוד לראשונה ה"סופרת" את יסודות הבריאה בעיקר למניין של 25 (או 24), האחרונה מעבדת את יסודות האצלה של הבריאה למניין 22 כמספר אותיות האלפבית. ועוד רעיונות חשובים שבספר יצירה, המתבהרים הודות למחקר המשווה.

ולא זו אף זו. לאחר המחקר המשווה בין שתי היצירות, הספר הנדון מבקש להוכיח את מקומו, זמנו וחוגו החברתי-דתי של ספר יצירה. ההנחה היא שבכת התיראפויטים שעיקרה היה ליד אלכסנדריה במצרים ניתן להוכיח את נקודת המפגש בין שיטות המחשבה ההודית והיהודית. לפי כתבי פילון ניתן לזהות דפוסי התנהגות מדיטטיביים במיטבם, ואורח מחשבתי זהה לחוג מייטרי בכת התיראפויטים. פילון עצמו נטה אחר רעיונות הכת (חוקרים טוענים שהיה נמנה בצעירותו איתם ולפרקים בבגרותו- הוא עצמו לא הכיר את היסוד ההודי שבתורת הכת), ובכתביו ניתן לגלות אופן מחשבה ודמיון טקסטואלי עם ספר יצירה גופו. הלכך אני סבור שהספר נתחבר במאות האחרונות לפנה"ס, לפני זמנו של פילון (לפחות המהדורה ראשונית שלו). בוודאי זמן מה אחרי פריצת הגבול בין העולם ההלניסטי לתרבות ההודית.

לסיכום, ההנחה היא שבספר יש חידוש גדול קודם כל במציאת הקשר הטקסטואלי בין ספר יצירה למייטרי אופנישד, ואף אם אני משער שהייתה השפעה הודית על יהודים סגפנים במצרים ("אחיהם" של האיסיים שבארץ- ישראל), עדיין ניתן להבחין שבספר יצירה ניסיון "גיור" ועיבוד של תורה נוכרית שלא נגעה בתורף תורת הסוד היהודית: אמונה באל אחד, התפיסה שבעשרים ושתיים אותיות האלפבית נברא העולם ובמוטיב שבעת הכוחות האלוהיים המתפשטים מהאל (בספר יצירה ובקבלה הם מכונים "ספירות"), שכפי שהוכחתי בעבר יסודם בתרבות המקראית העתיקה.

**Sefer Yetzirah- Yeudi-Hodi** (i.e. Book of Creation: Jewish- Indian);

Sefer Yetzirah (Book of Creation): Between Hinduism and Kabbalah

**(השם הנוכחי: ספר יצירה- בין הינדואיזם לקבלה)**

Book Summary

The current book seeks to show an essential connection between the Jewish text the *Sefer Yetzirah* (Hebrew for the “Book of Creation”) and the *Maitri Upanishad* in Indian literature. (The time of the writing of the Sefer Yetzirah is controversial among scholars; some date it to the 8th century CE, while others date its writing to before the 1st century AD.) The main connection between these two works is **textual**, meaning that one can discern between these two books similarities in religious theories. Thus, the primary innovation in the current book is, first and foremost, to understand the original character of the *Sefer Yetzirah*, which is meditative and aimed at best attaining adherence with the God of Israel (as opposed to with Brahman-Atman in the Indian Upanishad). As has been well documented, *Maitri Upanishad* itself was influenced by the philosophies of *Sāṃkhya* and Yoga, and the conceptual material of the Upanishad. In particular, the material that is analogous to the *Sefer Yetzirah* is also based on ancient Upanishads (e.g. the Chandogya Upanishad).

Thanks to comparative research, it is now possible to understand the origin of the word 'Sefira' in the *Sefer Yetzirah*, on which Jewish Kabbalah is based: sāṃkhya in Sanskrit means an ‘enumeration’, as does the Hebrew word “sefira” (ספירה). Indeed, it is also possible to see that the theories of emanation are relatively similar in Indian philosophy and in the *Sefer Yetzirah*. One difference is that the Indian theory enumerates the fundamentals of Creation as 25 (or 24), while the *Sefer Yetzirah* enumerates them as 22, for the 22 letters of the Hebrew alphabet. There are other important ideas in *Sefer Yetzirah* that are clarified by such comparative research.

Additionally, following comparative study of the two ancient texts, the current book seeks to prove the place, time, and socio-religious circle in which the *Sefer Yetzirah* was written. The assumption is that the sect of the Therapeutai, whose main location was near Alexandria in Egypt, can be proven to have been the meeting point between Indian and Jewish thought systems. According to Philo's writings, it is possible to identify a style of meditative patterns of behavior aimed at achieving one’s best, and a conceptual path that is identical to the Maitri circle in the sect of the Therapeutai. Philo tended to follow the ideas of this sect (scholars claim that he was a member of the sect in his youth and even into adulthood – although he himself did not know about the Indian element in the sect). His writings reveal a way of thought and textual similarity with the *Sefer Yetzirah*. Thus, I believe that the *Sefer Yetzirah* was written in the last centuries BCE, before Philo's time (at least an initial edition), and certainly after the breach of the border between the Hellenistic world and Indian culture.

In conclusion, the assumption is that the current book offers a novel contribution by finding a textual connection between the *Sefer Yetzirah* and the *Maitri Upanishad*. Even if it is assumed that there was an Indian influence on ascetic Jews in Egypt (the "brothers" of the Essenes in Land of Israel), it is still possible to be aware of the attempt to "convert" and cultivate a foreign, non-Jewish doctrine, which did not damage the basic ideas of Jewish mysticism: belief in one God, the concept that by using the 22 letters of the alphabet the world was created, and the motif of the seven divine powers that emanated from God (the "Sefirot" in the *Sefer Yetzirah* and Kabbalah), which, as I have previously shown, is rooted in ancient biblical culture.

I assert that the current book makes a significant contribution to various fields of study: Kabbalah, Hinduism, ancient history (Gnosticism and Christianity), and to the general contemporary public, who are interested in meditative subjects.